

# *Инструкция*

*по эксплуатации радиостанции*

## *Kenwood TH-UVF5*



**VHF/UHF FM трансивер**  
**Выходная мощность - 8 Вт**

VOLUME: 0.0063m<sup>3</sup>/0.22ft<sup>3</sup>

WEIGHT: 1.3 kg/2.9 lb

MADE IN SINGAPORE/FABRIQUE A SINGAPOUR

KENWOOD CORPORATION

TOKYO 150-8501 JAPAN

«Техника радиосвязи» г. Ульяновск, Московское шоссе 60,

<http://www.tech-comm.ru>

## **Спасибо!**

**Мы благодарны, что Вы выбрали KENWOOD из всех предложенных радиостанций. Мы полагаем, что этот простой в использовании приемопередатчик предоставит надежную и постоянную коммуникацию персоналу, действующему с максимальной эффективностью. Приемопередатчики KENWOOD содержат последние достижения передовой технологии. Мы надеемся, что Вы будете радоваться качеством и особенностями этого продукта!**

## Меры предосторожности

---

Пожалуйста, соблюдайте, следующие меры предосторожности, предотвращающие повреждения приемопередатчика:

- Это устройство излучает энергию радиочастоты (RF). Управляя устройством будьте осторожны.
  - Не изменяйте конструкцию приемопередатчика, если это не предусмотрено этим руководством KENWOOD.
  - Никогда не держитесь за антенну приемопередатчика, передавая.
  - Никогда не управляйте приемопередатчиком с наушником на максимальном уровне громкости, эксперты не одобряют длительное прослушивание при максимальной громкости.
  - Никогда не управляйте приемопередатчиком, ведя транспортное средство, безопасное вождение требует Вашего полного внимания.
  - Выключайте свой приемопередатчик во время заправки топливом, или в то время работы с горючими веществами.
  - Никогда не соединяйте приемопередатчик с электроснабжением больше чем 10-вольтовым питанием, или к электроснабжению с обратной полярностью, это разрушит приемопередатчик.
  - Никогда не выставляйте приемопередатчик под льющисея жидкости, приемопередатчик может быть поврежден.
  - Не управляйте приемопередатчиком около неогражденных электрических капсулей-детонаторов или во взрывчатой атмосфере.
  - Избегайте использования или размещения приемопередатчика в прямом солнечном свете или в областях с температурами выше 60 С.
  - Поместите приемопередатчик в безопасное место, чтобы избежать непреднамеренного использования детьми.
  - Избегайте использования химических веществ, они могут повредить поверхность приемопередатчика.
  - При обнаружении дыма, идущего из приемопередатчика, немедленно выключите питание и удалите аккумуляторную батарею из приемопередатчика. Свяжитесь со станцией технического обслуживания KENWOOD или Вашим дилером.
-

## Распаковка и проверка оборудования

---

Тщательно осмотрите приемопередатчик. Мы рекомендуем, чтобы вы проверили пункты, перечисленные в следующей таблице прежде, чем отказаться от упаковочного материала. Если какой-либо пункт отсутствует или был поврежден во время отгрузки, подайте жалобу на перевозчика немедленно.

### Поставляемые аксессуары

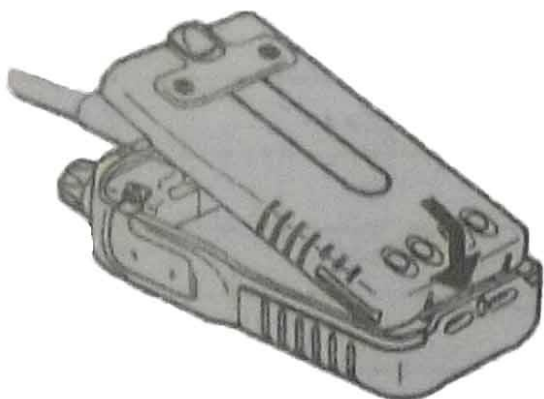
Наименование	Количество
Li-ion батарея	1
Антенна	1
Адаптер сетевой	1
Зарядное устройство	1
Клипса	1
Инструкция пользователя	1
Ремешок	1

## Подготовка к работе

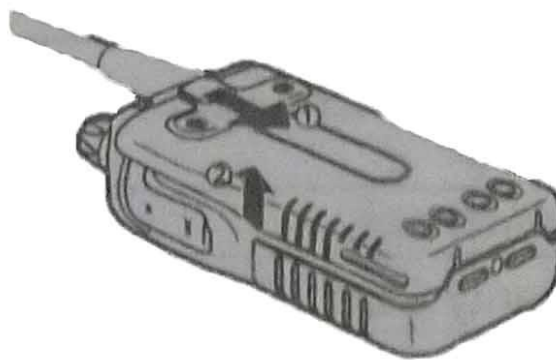
---

### Установка/Удаление литий-ионного аккумулятора

1. Чтобы установить аккумуляторную батарею, совместите выступы у основания корпуса батареи и у основания корпуса приемопередатчика. Нажмите верхнюю часть батареи к приемопередатчику, до щелчка (Рисунок 1).
2. Чтобы удалить аккумуляторную батарею, нажмите на замок вверху, в середине батареи, вниз. Отделите верхнюю часть батареи от корпуса приемопередатчика (Рисунок 2).



**Рисунок 1**



**Рисунок 2**

## **Меры предосторожности при работе с литий-ионным аккумулятором.**

1. Не перезаряжайте аккумуляторную батарею, если она уже полностью заряжена. Перезарядка аккумуляторной батареи приводит к сокращению срока службы аккумулятора, или аккумуляторная батарея может быть повреждена.
2. После зарядки аккумуляторной батареи, отсоедините её от зарядного устройства. Если зарядное устройство будет перезаряджено (включенное, будучи выключенным), то зарядка начнется снова, и аккумуляторная батарея получит чрезмерный заряд.
3. Не включайте приемопередатчик, заряжая аккумуляторную батарею. Мы рекомендуем, выключать приемопередатчик, во время зарядки.
4. Не закорачивайте клеммы батареи, это может привести к возгоранию.
5. Никогда не пытайтесь удалить кожу с аккумуляторной батареи.

## **Зарядка литий-ионного аккумулятора**

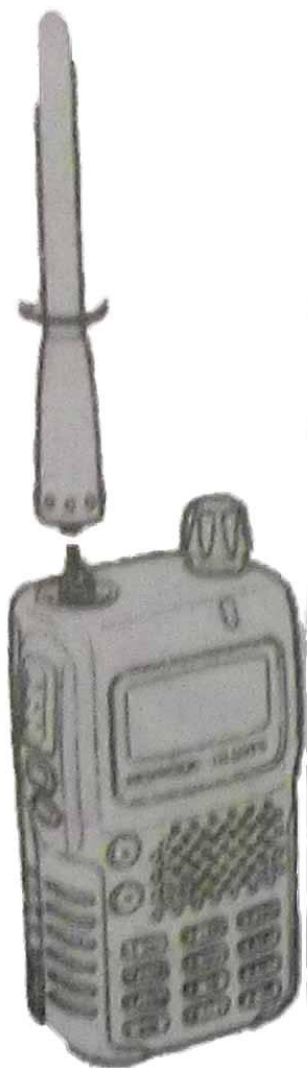
Аккумуляторная батарея не заряжена на заводе, пожалуйста, зарядите его перед использованием. Первоначальная зарядка аккумуляторной батареи после покупки или длительного хранения (больше, чем 2 месяца) не зарядят аккумуляторную батарею до номинальной ёмкости. После повторения цикла заряда/разряда два или три раза, ёмкость увеличится до номинальной.

1. Удостоверьтесь, что контакты аккумуляторной батареи находятся в контакте с зарядным терминалом.
2. Установите аккумуляторную батарею или приемопередатчик с аккумуляторной батареей в настольное зарядное устройство.
3. Горит красный светодиод и зарядка начинается.
4. После зарядки (приблизительно 3 часов), когда светодиод меняет цвет на зеленый, это означает, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.
5. Тогда Вы можете снять аккумуляторную батарею или приемопередатчик с аккумуляторной батареей с зарядки и использовать её.

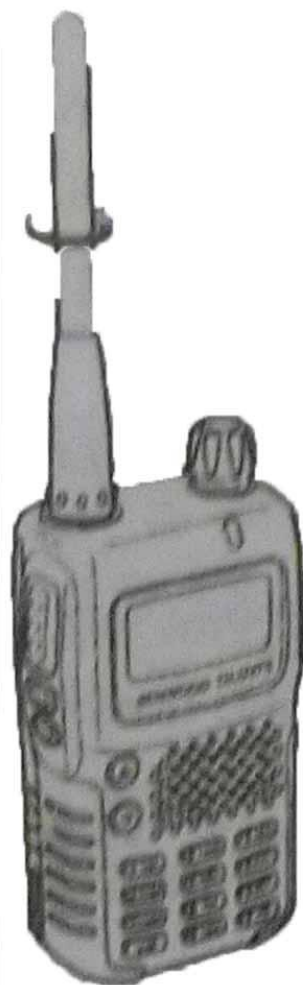
## **Установка/Снятие антенны**

---

1. Вверните разъём антенны в соединитель на верхней части приемопередатчика, держа антенну в за основание и поворачивая её по часовой стрелке до упора (Рисунок 1).
  2. Вращайте антенну против часовой стрелки, пока не сможете отсоединить её (Рисунок 2).
- Никогда не носите приемопередатчик, держась за антенну.



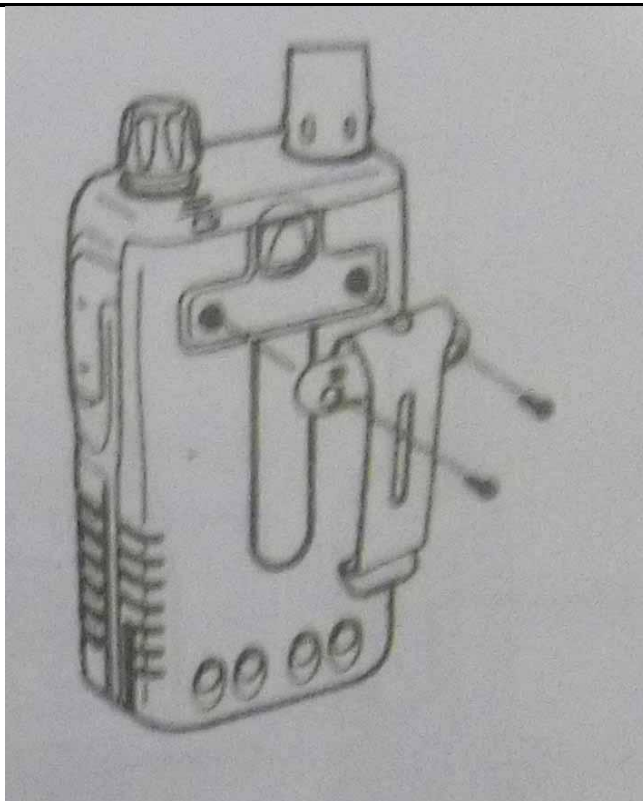
**Рисунок 1.**



**Рисунок 2.**

## Установка поясной клипсы

---

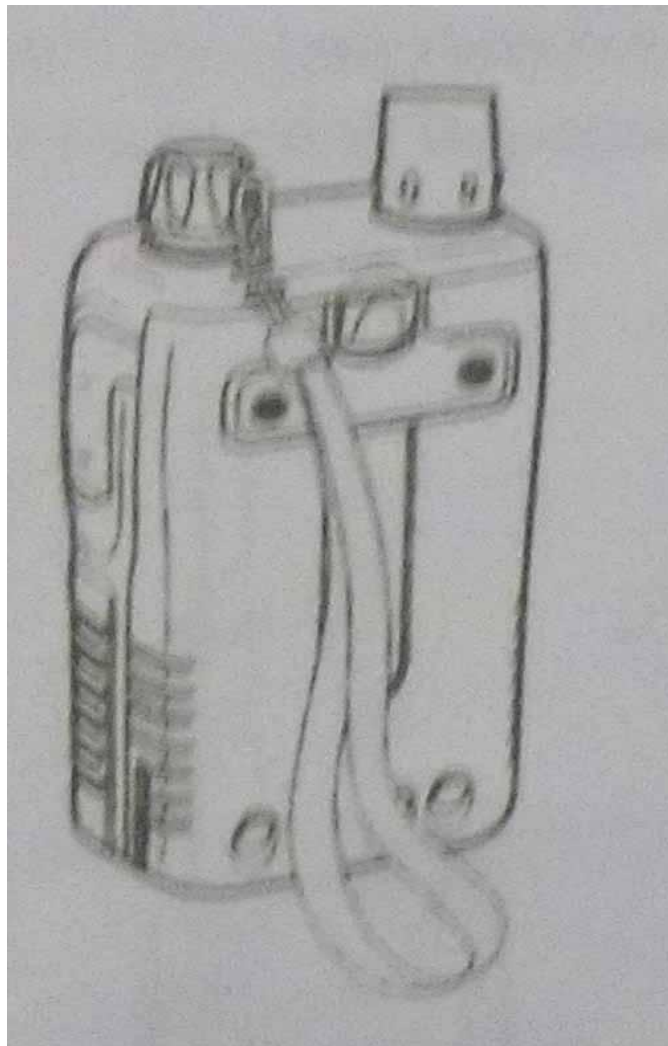


## Установка выносного микрофона

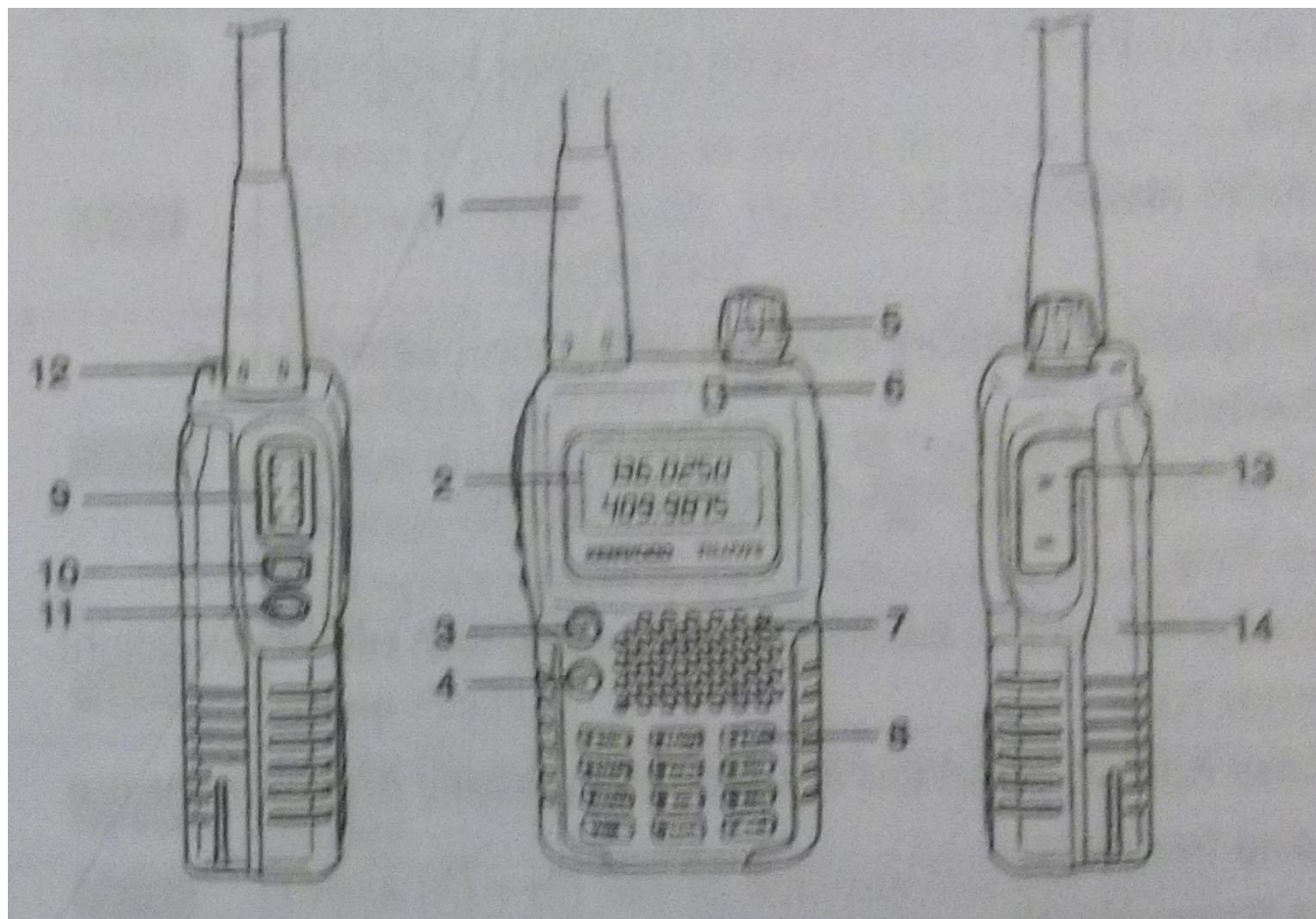


## Установка ремешка для ношения

---







### **1. Антенна**

Используется для получения или передачи радиосигнала.

### **2. ЖК-монитор**

На дисплее Вы будете видеть различные индикаторы, которые показывают какие функции вы выбрали.

### **3. Вниз или вверх**

Выбирается рабочая частота, канал, меню, значения функций.

### **4. Внутренний микрофон**

Приём звукового сигнала, в то время когда вы говорите.

### **5. Выключатель питания / регулировка громкости**

Поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы включить питание или увеличить уровень звукового выхода, Вращайте регулятор против часовой стрелки, чтобы выключить питание или уменьшить уровень звукового выхода.

## **6. Индикатор TX/RX**

Светло-зеленый, при приёме сигнала. Красный цвет при включении передачи.

## **7. Громкоговоритель**

Воспроизводит аудио.

## **8. Клавиатура**

Ввод частоты, каналов памяти или выбор функции и т.д.

## **9. Выключатель РТТ**

Нажать и держитесь, когда передаёте сообщение, отпустить, чтобы принять сообщение

## **10. Отключение шумоподавителя**

Нажать и держать, чтобы открыть шумоподавитель временно и контролировать рабочую частоту.

## **11. Включение подсветки/переключение активной строки**

Нажать, чтобы осветить жидкокристаллический дисплей, повторно нажать, чтобы выключить подсветку (устанавливается настройками меню).

Кратковременное нажатие переключает указатель активной частоты.

## **12. Петля для ремня**

Петля сверху приемопередатчика, нужна для ремня, облегчающего переносу приемопередатчика.

## **13. Наушник / Кабель для передачи данных**

Разъём соединяет наушник или соединяет кабель для передачи данных для программирования программного обеспечения РС.

## **14. Блок литий-ионного аккумулятора**

Источник электропитания приемопередатчика.

---

## Описание клавиатуры

---

<b>Кнопка</b>	<b>Чем вы управляете</b>
<b>1 SQL</b>	<b>Нажмите (F)+(1) регулировка уровня шумоподавления</b>
<b>2 LOW</b>	<b>Нажмите (F)+(2) переключение мощности передатчика</b>
<b>3 SCN</b>	<b>Нажмите (F)+(3) активация сканирования частот каналов памяти</b>
<b>4 STEP</b>	<b>Нажмите (F)+(4) выбор шага перестройки частот: 5.00, 6.25, 10.00, 12.50, 25.00, 37.50, 50.00, 100.00 кГц</b>
<b>5 REV</b>	<b>Нажмите (F)+(5) реверс частот приёмо-передачи при работе в режиме полудуплекс. (+) смещение частоты вверх, (-) смещение частоты вниз</b>
<b>6 SQT</b>	<b>Нажмите (F)+(6) выбор 7 типов шумоподавления тон/код</b>
<b>7 CODE</b>	<b>Нажмите (F)+(7) выбор кодов тона для передачи/приёма</b>
<b>8 FM</b>	<b>Нажмите (F)+(8) активация функции FM-радио</b>
<b>9 SET</b>	<b>Нажмите (F)+(9) вход в меню</b>
<b>0 LCK</b>	<b>Нажмите (F)+(0) исключение из памяти каналов которые вы не хотите просматривать</b>
<b>V/M</b>	<b>Нажмите (V/M) для переключения режима частотного в канальный</b>
<b>F</b>	<b>Кратковременно нажмите (F) для активации режима функций</b>

## Основные возможности приемопередатчика

---

### Функция VFO

**VFO - сокращение генератора переменной частоты. Частоты и для передачи и для приёма вырабатывает и управляет VFO. При включении этой функции вы можете изменить рабочую частоту при помощи кнопок Up/Down или прямым вводом с цифровой клавиатуры.**



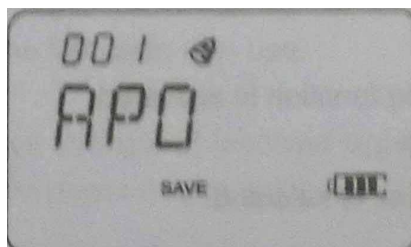
### Функция каналов

**Функция каналов используется для работы с каналами памяти, в которых хранятся заранее запомненные частоты. Нажмите (V/M), чтобы выбрать эту функцию, Вы можете переключать каналы памяти, используя кнопки Up/Down или числовую клавиатуру, переключая каналы с заранее набранными частотами. Вы не можете работать в этом режиме, если не запрограммирован ни один канал памяти.**



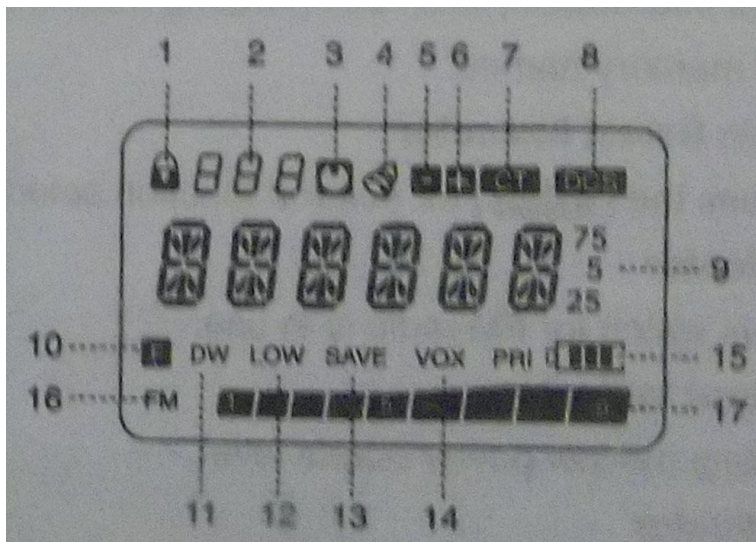
### Функция меню

**Меню не часто используется для программирования параметров и функций. Нажмите (F), (SET) чтобы войти в режим. Вы можете изменить значение в меню при помощи кнопок Up/Down.**



## Функции жидкокристаллического дисплея

На ЖК-мониторе вы будете видеть различные значения, это функции, которые вы выбрали. Иногда вы не можете вспомнить то, что означают эти индикаторы или как выбрать их. В таком случае вы сочтете следующее описание очень полезным.



### 1. Блокировка

Активирована функция блокировки клавиатуры от случайного нажатия.

### 2. Номер канала из памяти

Показывает выбранный из памяти номер канала.

### 3. Индикатор автоотключения питания

Показывает активацию функции автоотключения.

### 4. Индикатор Тон

Включение функции тона.

### 5. Смещение частоты

Смещение частоты в минус при работе в двухчастотном режиме.

### 6. Смещение частоты

Смещение частоты в плюс при работе в двухчастотном режиме.

### 7. Индикатор CTCSS тона

Активация функции CTCSS (тонального) шумоподавления.

### 8. Индикатор DCS кода

Активация функции DCS (цифрового) шумоподавления.

### 9. Индикация частоты

Отображает рабочую частоту, или имя канала

### 10. Индикатор выбора функции

После кратковременного нажатия клавиши (F), включается на 4 секунды режим выбора функций.

### 11. Функция отслеживания двух каналов.

Включена функция поочередного сканирования двух каналов, один из которых может быть FM – радио.

### 12. Индикатор пониженной мощности

**Активирован режим пониженной мощности передатчика.**

**13. Индикатор сохранения энергии**

**Активизирован режим сохранения энергии батареи, радиостанция переходит в режим при работе в «Дежурном приёме». Способствует более длительному расходу энергии батареи.**

**14. Индикатор управления голосом**

**Активизирована функция управления радиостанцией голосом, без проводов (hands-free).**

**15. Индикатор батареи**

**Индикатор уровня зарядки и разрядки аккумулятора.**

**16. FM-радио индикатор**

**Включен FM-радиоприёмник**

**17. S/Rf – метр**

**Индикатор показывает уровень приёма и передачи сигнала.**

## Основные операции

---

### Вкл\выкл приемопередатчика

1. Поверните выключатель по часовой стрелке, чтобы включить приемопередатчик. – Прозвучит музыкальный тон.
2. Чтобы выключить приемопередатчик, поверните выключатель против часовой стрелки.

### Настройка громкости

Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить уровень звукового выхода и против часовой стрелки чтобы уменьшить уровень звукового выхода. Если фоновый шум неслышим из-за функции шумоподавления, и громкость трудно отрегулировать, нажмите кнопку отключения шумоподавителя (10) и отрегулируйте громкость.

### Настройка уровня шумоподавителя

Работа шумоподавителя состоит в том, чтобы приглушить помехи, когда никакие сигналы не присутствуют. С правильно настроенным шумоподавителем, вы услышите звук только, полезного сигнала. Соответствующий уровень шумоподавителя зависит от окружающих шумовых условий RF.

1. Нажмите (F), (1SQL). На дисплее появится уровень шумоподавления от 0 до 9
2. Используйте кнопки Up / Down (3/4), чтобы выбрать уровень шумоподавителя от 0 до 9. "Уровень 0" указывает на отключённый шумоподавитель, "Уровень 1" является уровнем для слабых сигналов, и "Уровень 9" - для мощных сигналов. Выберите уровень, на котором фоновый шум пропадает.
3. Нажмите кнопку (F) для запоминания настройки.

### Установка частоты

1. Выберите способ VFO, используйте кнопки Up/Down (3/4), чтобы увеличить частоту, или уменьшить. Если Вы не можете выбрать нужную частоту, необходимо изменить размер шага перестройки частоты.
  - a) Нажмите (V/M), чтобы выбрать способ VFO.
  - b) Нажмите (F) и (4 STEP), чтобы переключиться между размером шага 5 6.25 10 12.5 25 37.5 50 100 кГц.

### Передатчик

1. **Никогда не включайте передачу без антенны, это может повредить приемопередатчик.**
  2. **Чтобы предотвратить помехи, послушайте на канале прежде, чем передать, нажав и держа кнопку 10.**
  3. **Когда готовы передавать, нажмите и держите (РТТ) кнопку 9, и говорите на нормальном голосовом уровне.**
    - а) **Индикатор TX/RX при передаче горит красным цветом и S/RF – метр показывает уровень выходной мощности передатчика.**
    - б) **Разговор, слишком близкий к микрофону, или слишком громкий, может исказить и уменьшать разборчивость вашего голоса в приемопередатчике получателя.**
  4. **Когда Вы заканчиваете говорить, отпустите (РТТ), чтобы переключиться на приём.**
- Примечание: Если Вы передаете непрерывно больше 3 минут (Настройка по умолчанию), внутренний таймер перерыва производит звуковой сигнал предупреждения, и приемопередатчик прекращает передавать. Это позволяет передатчику остыть. Повторное нажатие РТТ включит снова передатчик.**

### **Выбор мощности передатчика**

**Передатчик трансивера имеет два режима мощности. Low – пониженная мощность, и High – повышенная мощность.**

1. **Нажмите (F), (2 Low)**  
Теперь вы можете выбирать выходную мощность.
2. **Клавишами Up/Down выбирайте выходную мощность High/Low**
3. **Нажмите клавишу (F) для сохранения настроек.**

### **Меню оператора**

---

#### **Доступ в меню**

1. **Нажмите (F), (9SET), чтобы войти в меню. Появляется меню.**
2. **Используйте кнопки (вверх/вниз), чтобы выбрать желаемый номер меню.**
3. **Нажмите (F), чтобы переключить выбор, затем используйте кнопки (вверх/вниз), чтобы переключиться или выбрать числовые значения. Нажмите (F) снова, чтобы закончить выбор.**
4. **Нажмите РТТ, чтобы выйти из Меню.**

#### **Конфигурация меню**

<b>Номер</b>	<b>Индикация</b>	<b>Назначение</b>	<b>Значения</b>
001	АРО	Автоматическое отключение питания	Выкл,1-15 часов
002	ВАТ-СА	Сохранение энергии	Вкл/Выкл
003	BCLO	Блокировка занятого канала	Вкл/Выкл
004	T-STOP	Запрет работы на передачу	Вкл/Выкл



005			
006	TOT	Прерывание работы на передачу	Откл, 1-7 минут
007	BEEP	Озвучивание нажатий на клавиши	Вкл/Выкл
008			
009	Abr	Подсветка	Выкл/CONT/Auto
010	LOCK	Блокировка	К+S/кнопка передачи/клавиатура/все
011			
012	OFFSET	Разнос частот приёма с передачей	00.000-0.9875 МГц
013	OPNMSG	Отображение на дисплее при включении	Откл/Вольтаж батареи/Приветствие
014	PSD	Защита паролем	Вкл/Выкл
015	DC	Напряжение питания	Показ напряжения при включении
016	SCAN	Метод сканирования	По времени/по сигналу
017	VOX L	Уровень чувствительности	1-8
018	VOX D	Задержка по времени	1-5 сек.
019	ROGER	Сигнал окончания передачи	Вкл/Выкл
020	STE	Устранение «хвоста» шумоподавителя	Вкл/Выкл
021	WIDNAR	Выбор полосы широкая/узкая	широкая/узкая
022	deCodE	Значения по таблице	
023	EnCodE	Значения по таблице	
024	VOX	Функция управления голосом	Вкл/Выкл

1 - 67.0	11 - 94.8	21 - 131.8	31 - 171.3	41 - 203.5
2 - 69.3	12 - 97.4	22 - 136.5	32 - 173.8	42 - 206.5
3 - 71.9	13 - 100.0	23 - 141.3	33 - 177.3	43 - 210.7
4 - 74.4	14 - 103.5	24 - 146.2	34 - 179.9	44 - 218.1
5 - 77.0	15 - 107.2	25 - 151.4	35 - 183.5	45 - 225.7
6 - 79.7	16 - 110.9	26 - 156.7	36 - 186.2	46 - 229.1
7 - 82.5	17 - 114.8	27 - 159.8	37 - 189.9	47 - 233.6
8 - 85.4	18 - 118.8	28 - 162.2	38 - 192.8	48 - 241.8
9 - 88.5	19 - 123.0	29 - 165.5	39 - 196.6	49 - 250.3
10 - 91.5	20 - 127.3	30 - 167.9	40 - 199.5	50 - 254.1

## STANDARD DCS CODES TABLE

017	054	132	212	263	346	445	523	654
023	065	134	223	265	351	446	526	662
025	071	143	225	266	356	452	532	664
026	072	145	226	271	364	454	546	703
031	073	152	243	274	365	455	565	712
032	074	155	244	306	371	462	606	723
036	114	156	245	311	411	464	612	731
043	115	162	146	315	412	465	624	732
047	116	165	251	325	413	466	627	734
050	122	172	252	331	423	503	631	743
051	125	174	255	332	431	506	632	754
053	131	205	261	343	432	516	645	